

Edward Mote, 1834

穩踏磐石
THE SOLID ROCK

William B. Bradbury, 1863

The musical score consists of two staves. The top staff uses a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The bottom staff uses a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The music is in common time (indicated by '2'). The lyrics are in both Chinese and English. The English lyrics are as follows:

1. My hope is built on nothing less Than Jesus' blood and

right-eous-ness; I dare not trust the sweet-est frame, But

wholly lean on Je-sus' name. On Christ the sol-id Rock I stand; All

other ground is sink-ing sand, All other ground is sink-ing sand.

The Chinese lyrics are:

一 我的所 有 希 望 根 基，在 於 基 睿 公
義、寶 血；我 不 敢 靠 最 好 的 義，我
只 敢 靠 祂 的 名 牒。副基 睿 磐 石，我 所 稳 踏，其
他 地 位 都 是 流 沙，其 他 地 位 都 是 流 沙！

Refrain

2. When darkness seems to hide His face,
I rest on His unchanging grace;
In every high and stormy gale,
My anchor holds within the veil.

3. His oath, His covenant, His blood,
Support me in the whelming flood;
When all around my soul gives way,
He then is all my hope and stay.

4. When He shall come with trumpet sound,
Oh, may I then in Him be found;
Dressed in His Righteousness alone,
Faultless to stand before the throne.

二 卽有黑雲掩祂的臉，
祂心不變，祂恩不移；
每次風浪雖欲漫淹，
信心的錨拋牢幔裏。

三 祂血，祂約何等可靠，
我名已經刻在祂手；
四圍雖然都能傾倒，
祂仍存在永不棄守。

四 當祂再來，號筒吹響，
那時我在祂內出現；
只穿祂的公義衣裳，
無可指責被獻座前。